

Aldus Corporation
PageMaker 5.0 para Windows
Junio, 1993

LEAME1.WRI

Este archivo contiene información importante que no estaba disponible cuando se envió a imprimir la documentación de PageMaker. Para que le resulte más fácil de leer, imprima una copia de este archivo y del llamado LEAESTO.TXT (un archivo con sugerencias de instalación de última hora) y mantenga las páginas con su documentación PageMaker. Para información sobre redes, incluyendo la Detección de Copias en la Red, vea el archivo RED.WRI instalado en el directorio PM5.

LEAME1.WRI contiene las siguientes secciones:

1. CORRECCIONES A LA DOCUMENTACION IMPRESA Y ACLARACIONES
2. TEXTO, COMPOSICION Y CONVERSION DE DOCUMENTOS
3. IMAGENES
4. COLOR E IMPRESION
5. VINCULOS Y COMPATIBILIDAD ENTRE PLATAFORMAS

1. CORRECCIONES A LA DOCUMENTACION IMPRESA Y ACLARACIONES

1.1 Manual del usuario

La página 35 indica que puede cerrar todos los artículos con la combinación Alt + "Cerrar". Esto se ha cambiado a May. + "Cerrar todos".

La página 73 indica que la tecla utilizada para hacer clic en OK o cancelar los cuadros de diálogo anidados es Alt + "OK" o "Cancelar". Esto se ha cambiado a May. + "OK" o "Cancelar".

Las páginas 264-268 no mencionan que si está cambiando sólo el formato de texto y escoge "Cualquiera" en una de las opciones de "Buscar" en el cuadro de diálogo "Cambiar atributos", también debe teclear el carácter ^? en la lista "Buscar".

La página 381 señala erróneamente que no puede editar colores EPS a no ser que sea convirtiendo tintas planas en cuatricromía. De hecho, puede editar los valores de tintas planas EPS importadas como se describe en la página 167 del Manual del usuario.

La página 421 señala erróneamente que puede ajustar la sobreimpresión para un objeto sólo a la vez con el comando "Rellenos y líneas...". El atributo de sobreimpresión se puede aplicar a múltiples objetos seleccionados.

La página 416 señala erróneamente el comando abreviado de teclado para

dibujar una imagen a alta resolución. El comando abreviado de teclado es Ctrl + May. + clic durante la colocación o redibujo en pantalla.

1.2 Puesta en marcha

La página 41 describe erróneamente cómo recibir Ayuda sensible al contexto. Desde dentro de un cuadro de diálogo, pulse Mayúsculas y haga clic usando el botón derecho del ratón en un área vacía del cuadro de diálogo. Para Ayuda sensible de menú, pulse Mayúsculas + F1 y luego resalte el comando.

La página 72 contiene una ilustración equivocada: en el paso 5, el bloque de texto girará alrededor de su centro y no de la forma sugerida por la flecha de la ilustración. (Sugerencia: Antes de arrastrar en el sentido opuesto a las agujas del reloj como se describe en el paso 5, mueva el cursor de estrella hacia la derecha del bloque de texto para tener un mejor control sobre la rotación.)

1.3 Guía de impresión comercial

La página 45 muestra un cuadro de diálogo para la Addition "Encerrar en recuadro..." que difiere ligeramente de la versión que verá en su pantalla. Esta página también es incorrecta al afirmar que la Addition acepta incrementos tan pequeños como una centésima parte de un punto. El incremento real es la décima parte de un punto. Finalmente fíjese que las técnicas de reventado usando esta Addition se describen en la ayuda de pantalla: bajo la categoría "Instrucciones paso a paso", haga clic en "Imprimir" y luego haga clic en "Impresión de color" para una lista de temas sobre reventado.

La página 50, letra "F" debería indicarle que deje "Espejo" desactivada para la emulsión hacia arriba de lectura a la derecha y activar "Espejo" para imprimir la emulsión hacia abajo de lectura a la derecha.

1.4 Aldus Additions

La página 1 da el nombre incorrecto del Fórum de Aldus Compuserve. El nombre correcto es ALDUSFORUM.

La página 9 señala incorrectamente el comando abreviado para cerrar todos los artículos. El comando abreviado correcto es Mayúsculas + "Cerrar todos".

La página 20 señala erróneamente que una biblioteca de muestra se abrirá si no se encuentra una biblioteca existente. Por el contrario, si no existe ninguna biblioteca o no se puede encontrar la biblioteca anterior, aparecerá el cuadro de diálogo "Biblioteca nueva". Luego puede crear una biblioteca nueva tecleando el nombre deseado y haciendo clic en "OK".

La página 30 señala incorrectamente que la Addition "Encerrar en recuadro..." acepta incrementos tan pequeños como la centésima parte de un punto. El incremento es realidad de la décima parte de un punto. Esta página también muestra una versión del cuadro de diálogo "Encerrar en recuadro" que difiere

ligeramente de la versión que verá en su pantalla. Finalmente, fíjese que las técnicas de reventado usando esta Addition se describen en la Ayuda de pantalla: bajo el tema "Instrucciones paso a paso", haga clic en "Imprimir" y luego clic en "Impresión de color" para una lista de temas sobre reventado.

La página 34 indica que la Addition "Estilos de impresora..." no altera los ajustes del cuadro de diálogo "Imprimir" en un documento: sin embargo, sus ajustes pueden cambiar en el siguiente caso: Si un documento activo se imprime con la Addition "Estilos de impresora...", sus ajustes de impresión se adaptarán a los del estilo de impresora que se asignó durante la sesión de impresión de "Estilos de impresora...". Para asegurar que los ajustes de impresión actuales del documento no se vuelven a ajustar por la Addition, guarde el documento antes de imprimirlo con "Estilos de impresora..." y luego no acepte los cambios del documento después de imprimir con "Estilos de impresora...". La página 30 también señala que el estilo "Defecto" en la Addition "Estilos de impresora..." se imprime con los ajustes de impresión de PageMaker actuales. Esta prestación ha cambiado de forma que el estilo "Defecto" utiliza los ajustes definidos por usted.

2. TEXTO, COMPOSICION Y CONVERSION DE DOCUMENTOS

2.1 Composición y saltos de línea después de convertir documentos

Algunas de las mejoras de PageMaker 5.0 pueden provocar cambios en la composición cuando los documentos PageMaker 4.0 se abren en PageMaker 5.0. Por ejemplo, PageMaker 4.0 calculaba la anchura de caracteres usando información del archivo del controlador de impresora final. Por el contrario, PageMaker 5.0 mide los caracteres usando unidades de una veinteva parte de un punto de forma que la composición sea más exacta y uniforme independientemente de la resolución de la impresora final. Cuando los documentos PageMaker 4.0 se abren en PageMaker 5.0, algunos saltos de línea pueden cambiar después de que la recomposición refleje una mayor exactitud. (Otra razón de los cambios de salto de línea es que los diccionarios Proximity 6.0 instalados con PageMaker 5.0 calculan la separación de palabras de una forma ligeramente distinta a los diccionarios Proximity 5.0 incluidos en PageMaker 4.0. Vea la sección 2.4 de este archivo para detalles.)

Para conservar los saltos de línea ajustados por PageMaker 4.0, lea el documento convertido para buscar las líneas con los nuevos saltos. Utilice la herramienta de texto para resaltar el texto que compuso una sola línea en PageMaker 4.0, seleccione "Especificaciones de tipo...", haga clic en "Sin salto" y luego en "OK". Esto asegura que el texto seleccionado se ajuste en una sola línea. Repita este proceso para cada vez que aparezca un salto de línea cambiado, empezando por la primera vez que se produce el cambio en un artículo único.

Si se aplicó una opción de interletraje distinta a "Ninguno" a una selección de

texto en PageMaker 4.0, las mejoras al archivo de información de interletraje pueden causar cambios en el interletraje de dicha selección. Para utilizar los valores de interletraje especificados en PageMaker 4.0, guarde una copia del archivo TRAKVALS.BIN instalado en PageMaker 5.0 (localizado en el directorio ESPANOL dentro del directorio ALDUS) en una posición temporal. Luego cambie el nombre del archivo KERNTRAK.BIN de PageMaker 4.0 a TRAKVALS.BIN.

2.2 Prestación de la Paleta de control sin documentar

Fíjese en la siguiente mejora añadida a la Paleta de control en la vista de Carácter o Párrafo: al pulsar Intro después de teclear un valor nuevo en la Paleta de control, se vuelve a la visualización del Editor de textos o de página; al pulsar May. + Intro la visualización se fija en la Paleta de control pero muestra los cambios en la ventana del editor o de página.

2.3 Sustitución de fuentes

La prestación de ajuste de fuentes de PANOSE utiliza un archivo de Preferencias que, si se borra, restaura los ajustes por defecto preseleccionados de PANOSE. El nombre de archivo es PANOSE.BIN y se guarda en el directorio Windows.

Si edita la tabla de excepciones de ajuste (haciendo clic en el botón "Excepciones..." en el cuadro de diálogo "Ajustes de fuente PANOSE" disponible al escoger "Preferencias..." en el menú Archivo), los cambios no se aplican al documento activo. Primero debe volver a abrir el documento.

Después de una sustitución de fuentes, hace falta una recomposición de sus artículos para asegurar que se aplican las medidas de fuente correctas. Para recomponer un artículo, pulse Ctrl + May y luego escoja "Separar palabras..." del menú Tipos.

2.4 Utilizar los diccionarios Proximity

PageMaker 5.0 utiliza una versión nueva del diccionario Proximity, versión 6.0. Una versión nueva del archivo ALDWPLS.DLL está instalada para permitir a PageMaker 4.0 utilizar el nuevo diccionario. Este nuevo .DLL es también compatible con Persuasion 2.0 y 2.1. Editar documentos existentes en PageMaker 4.0 usando este nuevo diccionario puede causar cambios en saltos de línea. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los documentos existentes antes de hacer su impresión final.

Si un mensaje de alerta le indica problemas al instalar los módulos de separación de palabras al arrancar PageMaker, puede que tenga dos copias del archivo de diccionario ".VPX" en su directorio de idioma: la nueva versión de PageMaker 5.0 y una versión anterior de PageMaker 4.0. Al eliminar uno de los archivos, PageMaker podrá ejecutarse correctamente.

Utilice el Editor de diccionarios antes o después de una sesión de PageMaker.

PageMaker busca los diccionarios al empezar y de esta manera no podrá encontrar un diccionario instalado durante la sesión de PageMaker. Editar un diccionario del usuario instalado mientras se está ejecutando PageMaker también puede causar problemas.

3. IMAGENES

3.1 Prestaciones sin documentar

Fíjese que ahora puede pulsar Mayúsculas al cambiar al puntero para mantener los objetos seleccionados. Anteriormente, al cambiar entre herramientas, los objetos se deseleccionaban.

Ahora puede girar objetos múltiples alrededor del punto central del cuadro de límite de la selección pulsando Ctrl al arrastrar la herramienta de rotación.

3.2 Calidad de la visualización de imágenes y funcionamiento de PageMaker

Para mejores resultados al recortar o modificar de otra manera imágenes grandes, utilice el comando "Preferencias..." para aumentar el valor "Tamaño máximo de mapa de bits" antes de importar y ajuste la resolución de visualización a "Normal". Esto aumenta la exactitud de visualización y mejora su desarrollo. El valor máximo para "Tamaño máximo de mapa de bits" es de 1024K.

Recuerde que el ajuste de "Tamaño máximo de mapa de bits" afecta a la calidad de visualización de la resolución "Normal" de imágenes TIFF vinculadas o importadas de nuevo; gráficos vectoriales colocados (PageMaker crea una versión TIFF de la imagen para visualización en pantalla si la imagen generada por el proceso de importación es mayor que el ajuste de preferencia "Tamaño máximo de mapa de bits") e imágenes en mapa de bits pegadas desde el Portapapeles.

3.3 Rodear con texto

Evite rodear con texto objetos mayores de 58 centímetros debido a que la composición de texto con dichas condiciones puede no ser satisfactoria.

En algunos casos, modificar los límites del rodeo con texto mientras se utiliza el controlador Compaq QVision, puede causar problemas significativos. Esto no ocurre normalmente con versiones de controlador Compaq QVision disponibles después de Junio 1993. Puede evitar los problemas editando el archivo ALDUS.INI (localizado en su directorio de idioma) con una de las siguientes entradas:

Alttextwrap = 1 [PageMaker muestra solamente límites de rodeo con texto.]

Alttextwrap = 2 [PageMaker muestra sólo puntos de selección del límite.]

4. COLOR E IMPRESIÓN

4.1 Dispositivos PPD y PostScript

PageMaker incluye un filtro especial EPS, "epsimpnd.flt," para manejar archivos DCS anidados. Los archivos DCS anidados no se separarán correctamente sin este filtro alternativo. PageMaker no utiliza el filtro DCS anidado por defecto, de forma que antes de colocar archivos DCS anidados, debe utilizar el Administrador de archivos para cambiar la posición del filtro EPS por defecto ("epsimp.flt") por el filtro DCS anidado. El filtro DCS anidado está guardado en el directorio AFILTROS dentro del directorio FILTROS mientras que el filtro EPS por defecto está en el directorio FILTROS. Acuérdesse de guardar sólo un filtro EPS en el directorio FILTROS cada vez. Asimismo, cambie las posiciones de filtros antes de arrancar PageMaker para que se inicialice el filtro correcto.

Utilice siempre un PPD que soporte dispositivos de color al imprimir archivos en disco. Si imprime en disco teniendo como dispositivo final un PPD de impresora en blanco y negro, aparecerán datos en gris para las imágenes en color en lugar de datos en color.

No utilice CGENERAL.PPD (Colour General.PPD) si está haciendo separaciones que se van a utilizar para película.

Si utiliza un PPD de nivel 2 PostScript para imprimir en una impresora de nivel 1 PostScript, PageMaker no puede producir copias múltiples durante un trabajo de impresión salvo que esté imprimiendo un documento de páginas múltiples con "Agrupar" seleccionado en el cuadro de diálogo "Imprimir documento".

Los duotonos de Photoshop no se separarán cuando "Todas las tintas" está seleccionado en el cuadro de diálogo de impresión "Color".

Muchas aplicaciones de procesamiento de imágenes y dibujo pueden guardar imágenes en mapa de bits (TIFF, PCX, BMP, etc.) incluidas en sus imágenes PostScript encapsuladas (EPS) como datos binarios. Aunque esto produce archivos más pequeños, los archivos EPS con datos binarios no se pueden procesar con el controlador PostScript de Windows--no se pueden imprimir. Si encuentra este problema, vuelva a guardar el EPS de la aplicación que lo produjo, seleccionando esta vez "ASCII" o "Hex" como la opción de salida para datos de imágenes y coloque el nuevo EPS en PageMaker.

Para imprimir fuentes TrueType en impresoras PostScript, las fuentes deben estar ajustadas para imprimirse como fuentes "Adobe Type 1". Para acceder a este ajuste, haga clic en "Ajustar" en la sección "Impresoras" del Panel de control, luego haga clic en "Options", y en "Advanced". Asegúrese de que "Adobe Type 1" está seleccionado como la opción "Send to Printers as".

Si está utilizando un cartucho de emulación PacificPage PostScript, asegúrese de que añade la siguiente línea a su archivo PPD (PostScript Printer Description) usando un editor de textos como Bloc de notas:

```
*PatchFile: "/packedarray {array astore} def"
```

La línea de arriba necesita teclearse exactamente como aparece. Si su PPD ya tiene una línea PatchFile, copie el texto entre las comillas dobles y añádalo a su línea PatchFile actual. Por ejemplo, si su línea actual PatchFile dice:

```
*PatchFile: "/myfunction {some PS operation} def"
```

tiene que copiar `/packedarray {array astore} def` de la línea de arriba y añadirlo a su secuencia PatchFile existente para que sea:

```
*PatchFile: "/packedarray {array astore} def  
            /myfunction {some PS operation} def"
```

IMPORTANTE: La línea PatchFile puede colocarse en cualquier parte en el archivo PPD después de la entrada *NickName. Sólo puede haber una línea PatchFile en un archivo PPD y todo el texto debe estar incluido dentro de un conjunto de comillas dobles. Puesto que un PPD es un archivo de texto, asegúrese de que guarda la versión editada de su PPD en formato de texto ASCII. El Bloc de notas de Windows hace esto por defecto.

4.2 Dispositivos PCL

Impresoras DeskJet

Las imágenes importadas distorsionadas y giradas no se imprimirán en la HP DeskJet 500C/550C con la versión 3.11 del controlador DeskJet. La última versión de este controlador de Hewlett-Packard debería corregir el problema.

HP LaserJet 4

Las imágenes importadas distorsionadas y giradas no se imprimirán en los controladores HP LaserJet 4L, 4M y 4si PCL (versiones 31.v1.18 o anterior). La próxima versión de este controlador de Hewlett-Packard debería corregir el problema.

PageMaker 5.0 soporta sólo el modo de imágenes "Tramadas" de los controladores LaserJet 4L, 4M, y 4si PCL. Si el controlador está ajustado en "HPGL/2," puede que vea un error "21 - Print Overrun" en la visualización de la impresora. Para cambiar este ajuste, abra el cuadro de diálogo del controlador "Setup" (Instalar) y haga clic en "Options". Finalmente, seleccione "Raster" (Tramada) en la opción "Graphics Mode".

Un error de impresión general ("General Printer Failure") puede ocurrir al imprimir con controladores LaserJet 4L, 4M y 4si PCL si no tiene suficiente espacio en disco disponible. Páginas con imágenes distorsionadas o giradas, numerosas o grandes necesitarán una gran cantidad de espacio en disco. Al seleccionar una resolución más baja (300 en lugar de 600 dpi) o al ajustar

"Graphics Quality" en "Medium" o "Low," en el cuadro de diálogo del controlador, requerirá menos espacio en disco para imprimir.

Girar, distorsionar o aplicar "Ajustar anchura" a fuentes residentes en LaserJet 4L, 4M, y 4si producirán resultados no deseados si no tiene las fuentes correspondientes TrueType instaladas en el Panel de control de Windows. Póngase en contacto con Hewlett-Packard para información sobre cómo obtener las fuentes TrueType correspondientes.

Con las versiones de ATM anteriores a 2.5, puede que experimente que el texto girado o distorsionado se desvíe o no se imprima en su totalidad en impresoras PCL. Le recomendamos que utilice ATM 2.5 o posterior para mejores resultados. Para obtener mejores resultados con texto transformado en impresoras PCL, seleccione "Print TrueType as Graphics" en el cuadro de diálogo de los ajustes del controlador de impresora (Panel de control de Windows), y "Print ATM Fonts as Graphics" en el Panel de control ATM.

Algunos controladores de impresora no soportan correctamente copias múltiples. Sin embargo, PageMaker siempre imprimirá copias múltiples si la opción "Agrupar" está seleccionada en el cuadro de diálogo "Imprimir".

Las líneas de color en cuadros de esquinas redondeadas de PageMaker se imprimirán como negro sólido en lugar de una sombra de gris en impresoras PCL. Aplicar un estilo de esquina redondeada al cuadro corregirá el problema.

Cuando su impresora final es un dispositivo PCL, la Addtion "Agrupar PS" crea dos archivos: un .BMP de Windows de previsualización y un archivo de grupo .PMG que contiene los objetos agrupados originales. No puede colocar un archivo .PMG en PageMaker si su impresora final era un dispositivo PCL cuando creó el grupo. La resolución de impresora para objetos de grupos generados con PCL no coincidirá con la calidad de objetos generados con PostScript puesto que la imagen impresa es un .BMP de Windows y no una imagen EPS. Las fuentes en un objeto agrupado PCL se imprimen como mapa de bits de alta resolución. Vea la página 252 del Manual del usuario de PageMaker 5.0 para más información sobre este tema. Vea también los comentarios sobre agrupar en la sección 7.2 de este archivo.

4.3 Color

Windows no debilita el color de línea si el ajuste de vídeo es VGA estándar. Las muestras en la Paleta de colores para relleno y línea aparecerán como colores distintos, especialmente para colores más ligeros. Esto afecta a las impresoras que utilizan representaciones de pantalla para imprimir como PainJet HP.

La biblioteca TOYO 88 incluida en PageMaker es una biblioteca de tintas planas con simulaciones de cuatricromía. Cualquier nombre de tinta TOYO sin un asterisco en el nombre es un color de cuatricromía correcto.

4.4 Otras notas sobre impresión

En versiones anteriores de PageMaker, la segmentación "Manual" imprimía todos los objetos que aparecían en la pantalla desde el punto cero hacia abajo y a la derecha hasta rellenar cualquier tamaño de papel y orientación seleccionada en el cuadro de diálogo "Imprimir", independientemente de si los objetos estaban en la página seleccionada. En PageMaker 5.0 esto se ha cambiado de forma que sólo los objetos en la página seleccionada se imprimirán. La funcionalidad anterior proporcionaba un método simple para crear un "pliego" de un documento de páginas opuestas a doble cara.

En un cuadro de diálogo de impresión, pulse "Reajustar" para volver a los ajustes iniciales en el cuadro de diálogo de impresión actual (como el cuadro de diálogo de impresión "Color" u "Opciones"). Para reajustar todos los cuadros de diálogo de "Impresión" con los ajustes que tenían al escoger "Imprimir...", pulse la tecla Mayúsculas y haga clic en el botón "Reajustar".

5. VINCULOS Y COMPATIBILIDAD ENTRE PLATAFORMAS

Las siguientes secciones describen prestaciones sin documentar con implicaciones importantes para la impresión de alta resolución.

5.1 Temas sobre compatibilidad entre plataformas

La primera vez que abre un documento creado en la otra plataforma (Windows o Macintosh) aparece el cuadro de diálogo "Opciones de traducción" y le permite especificar cómo quiere que PageMaker maneje la traducción de archivos. Las siguientes secciones asumen que está abriendo un documento PageMaker para Macintosh en PageMaker para Windows.

Sobre la opción "Traducir nombres de archivos en vínculos":

Si "Traducir nombres de archivos en vínculos" no está activado, todos los nombres de archivo con vínculo dentro del documento permanecen en formato Macintosh. PageMaker no puede acceder a los archivos vinculados, por lo que no puede determinar si los vínculos están pasados de fecha y no puede utilizar los archivos para un dispositivo de alta resolución. Si más adelante mueve el documento al Macintosh, PageMaker restablece automáticamente los vínculos con los archivos Macintosh. Si quiere mover un documento a la plataforma Windows temporalmente y no es necesario tener las últimas versiones de archivos vinculados, deje esta opción sin activar. (El nombre de archivo original todavía aparecerá en el campo dentro del cuadro de diálogo "Vínculos", para que pueda volver a vincular los archivos originales si quiere.)

Si "Traducir nombres de archivos en vínculos" está activado, PageMaker traduce todos los nombres de archivo en vínculos del formato Macintosh al formato DOS. PageMaker puede buscar entonces los archivos vinculados en la plataforma

Window, determinar si están pasados de fecha y (cuando sea necesario) utilizarlos para dispositivos de salida de alta resolución. Fíjese, sin embargo, que el proceso de traducción no es normalmente reversible. PageMaker deshecha toda la información de la carpeta Macintosh (se asume que los archivos están en el directorio que contiene el documento que está siendo traducida), y convierte los nombres de archivos para que sean válidos bajo DOS (lo que puede causar truncamiento u "otra denominación de"). Así, si mueve un documento de Macintosh a Windows con "Traducir nombres de archivos en vínculos" activado, y luego mueve el documento al Macintosh, puede que tenga que restablecer los vínculos manualmente en el Macintosh. Si está moviendo un documento a la plataforma Windows permanentemente o para su salida final, asegúrese de activar la opción "Traducir nombres de archivos en vínculos". Le recomendamos que utilice nombres de archivo en el Macintosh que sean válidos en la plataforma Windows también (es decir, los archivos deben tener un nombre de archivo de 8 caracteres máximo con una extensión de 3 caracteres).

Sobre la opción "Traducir PICT en Metafiles":

Si esta opción está desactivada, PageMaker no convierte los PICT del documento en Metafiles. Las imágenes con representaciones en pantalla PICT aparecerán como cuadros grises; las imágenes con representaciones impresas PICT no se imprimirán a alta resolución; Si está moviendo un documento a la plataforma Windows temporalmente y no es necesario visualizar los gráficos en el documento, deje "Traducir PICT en Metafiles" desactivado.

Si "Traducir PICT en Metafiles" está activado y "Para ver" está seleccionado, PageMaker convierte todas las representaciones de pantalla PICT del documento a Metafiles. Todas las imágenes en el documento se podrán ver pero las imágenes cuyas representaciones impresas sean PICT no se imprimirán a alta resolución. Si está moviendo un documento a la plataforma Windows temporalmente y necesita visualizar los gráficos en el documento, active las opciones "Traducir PICT en Metafiles" y "Para ver".

Si "Traducir PICT en Metafiles" está activado, y "Para ver e imprimir" está seleccionado, PageMaker convierte todas las representaciones PICT (en pantalla e impresas) guardadas dentro del documento en Metafiles. Cualquier imagen cuya representación gráfica sea PICT y esté guardada internamente, se puede imprimir a alta resolución. Fíjese que sólo los PICT guardados dentro del documento se traducen en Metafiles. Si representación impresa de una imagen es un PICT guardado en un archivo externo (la opción para el almacenamiento de la copia no está especificada para la imagen), la representación impresa no se traduce y la imagen no se imprimirá a alta resolución. Si está moviendo un documento a la plataforma Windows permanentemente o para su salida final, active las opciones "Traducir PICT en Metafiles" y "Para ver e imprimir".

Al transferir documentos de Windows a Macintosh y luego otra vez a Windows

es mejor colocar el Metafile original de nuevo si se ha utilizado la traducción "Metafile en PICT". Esto evitará la degradación de la calidad de la imagen y reducirá al mínimo los problemas entre las versiones en pantalla e impresas de la imagen.

Dos notas finales sobre la conversión de PICT a Metafile:

--Los rellenos con graduación de los PICT del Macintosh no serán recortados como lo son en el Macintosh y los colores con gradación pueden borrar otras áreas de la imagen. Sin embargo, el problema puede que no sea evidente en documentos Macintosh traducidos hasta que las imágenes se visualicen a alta resolución, lo que representa con mayor precisión la imagen que se imprimirá. Si piensa convertir un documento Macintosh a PageMaker para Windows y luego imprimir, asegúrese de visualizar primero todas las imágenes PICT traducidas a alta resolución. Este problema se aplica también a Metafiles transferidos al Macintosh.

--Las imágenes PICT colocadas directamente en documentos Windows, en lugar de traducidas dentro de documentos Macintosh, combinarán con documento impreso final tanto a la resolución "Normal" como "Alta".

5.2 Mejoras sin documentar al cuadro de diálogo "Vínculos"

Las siguientes mejoras al cuadro de diálogo "Vínculos" soportan compatibilidad entre plataformas y pueden tener implicaciones importantes para la impresión de alta resolución. Los cambios llevan consigo los siguientes iconos nuevos para el estado de vínculo:

> Este símbolo identifica un vínculo establecido en un documento PageMaker para Macintosh que no está enteramente soportado en PageMaker para Windows. Las siguientes condiciones pueden causar el problema:

1) Dejó las opciones "Traducir nombres de archivos en vínculos" o las opciones "Traducir PICT en Metafiles" desactivadas en el cuadro de diálogo "Opciones de traducción" cuando abrió por primera vez el documento en la plataforma Windows

2) Un filtro necesario para imprimir la imagen no está disponible en la plataforma Windows. Debido a diferencias en los filtros Windows y Macintosh para este tipo de imágenes, la imagen no se puede imprimir a alta resolución en la plataforma Windows. Si es posible, vuelva a importar la imagen en Windows. Otra posibilidad sería volver a importar la imagen en el Macintosh, activar el ajuste de vínculo para el almacenamiento de la copia del documento antes de transferir el documento a la plataforma Windows. Este problema se aplica sólo a imágenes de tipo vectorial que funcionan de forma distinta en las plataformas Windows y Macintosh. Si necesita resultados de impresión de alta calidad después de transferir un

documento entre plataformas, utilice un formato gráfico como TIFF o EPS, si es posible.

¿ Este símbolo puede indicar que un objeto no se imprimirá a alta resolución (porque falta un archivo vinculado, no está disponible un filtro necesario o controlador de objetos OLE o la imagen impresa no se ha traducido para la plataforma actual), o puede indicar que la impresión a alta resolución puede producir resultados inesperados (por ejemplo, porque el archivo vinculado se ha modificado desde que se colocó por última vez).

Si en el cuadro de diálogo "Vínculos" selecciona un objeto que aparece con uno de estos símbolos nuevos, puede leer la secuencia de estado debajo de la lista para información sobre el problema en particular.

Este archivo Léame1 continúa en el archivo Léame2.